



**Manuale istruzioni**

**Owner's Guide**

**Manuel d'instructions**

**Bedienungsanleitung**

**Instrucciones para el uso**

**Manual de instruções**



**Gebruiksaanwijzing**

**РУКОВОДСТВО**

**Navodila za uporabo**

**Manual de instrucțiuni**

**Käyttöohjeet**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

**Bruksanvisning**

**Brugsanvisning**

**Przewodnik użytkownika**

**用戶指南**

**Kullanma kılavuzu**

**eva**  
**BUGATTI®**

# BUGATTI®

eVa  
Vita  
Uma era  
Veta  
Volo

**BUGATTI®**

Vera  
bollitore/  
kettle/bouillotte/  
Wasserkocher



Vita  
spremiagrumi/juicer/  
presse-agrumes/  
Saftpresse



Uma  
bilancia/  
scales/balance/  
Küchenwaage

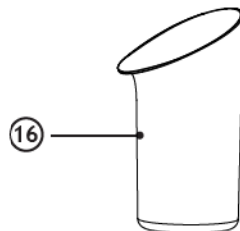
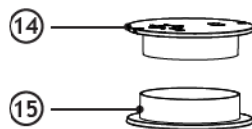
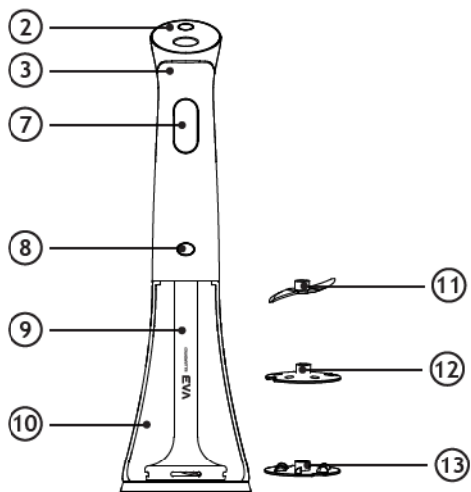
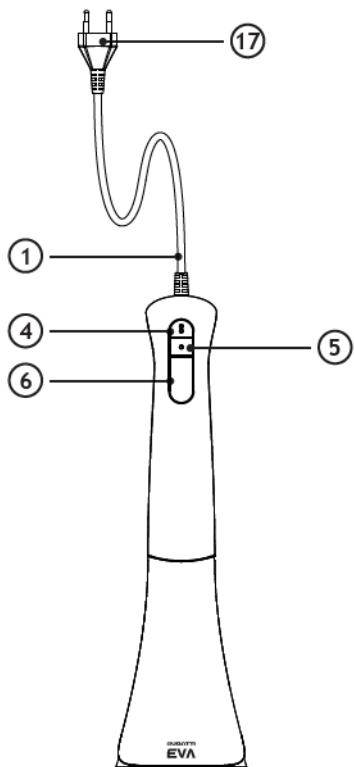
Vela  
frullatore/  
blender/mixer



Volo  
toastapane/toaster/  
grille-pain

diVa  
macchina per il caffè/coffee  
machine/machine a café/  
Espressomaschine





eVa  
BUGATTI®

# BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Geachte klant,

Bedankt dat u EVA, de staafmixer van Bugatti, aangeschaft heeft. Zoals alle huishoudelijke apparaten, moet ook deze staafmixer voorzichtig en met zorg gebruikt worden om letsel aan personen of schade aan de staafmixer zelf te voorkomen.

## ALVORENS HET APPARAAT IN WERKING TE STELLEN, AANDACHTIG ALLE AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUDENDEVEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN DOORLEZEN.

DE STAAFMIXER ALLEEN GEBRUIKEN NADAT U DEZE GEBRUIKSAANWIJZING GRONDIG DOORGELEZEN HEEFT.

## LET OP

De fabrikant is niet aansprakelijk voor mogelijke schade in het geval van:

- onjuist gebruik en gebruik dat niet overeenkomstig de voorziene doelen is
- door niet bevoegd personeel uitgevoerde reparaties
- gebruik van niet-originele reserveonderdelen en accessoires

## TOEPASSING VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING

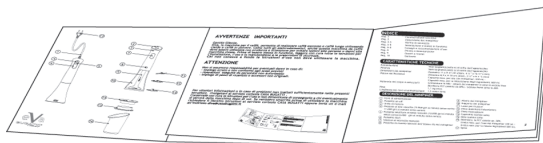
Voor nadere informatie of in het geval van problemen die niet afdoende in de onderhavige gebruiksaanwijzing behandeld worden, kunt u contact opnemen met de klantenservice van CASA BUGATTI.

## DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN

en niet vergeten de gebruiksaanwijzing door te geven aan wie het apparaat mogelijk na u gebruikt. Als de gebruiksaanwijzing kwijtraakt voordat het apparaat gebruikt wordt, kunt u een gebruiksaanwijzing opvragen bij de klantenservice van CASA BUGATTI of een e-mail sturen naar het adres [diva@casabugatti.it](mailto:diva@casabugatti.it)

Op de eerste pagina van de omslag treft u de bij de tekst behorende illustraties aan.

Houdt de omslag geopend terwijl u de gebruiksaanwijzing doorleest.



# INHOUD

Pag. 62	Technische eigenschappen
Pag. 62	Beschrijving van de staafmixer
Pag. 63-65	Veiligheidsvoorschriften
Pag. 65-66	Installatie en in werking stellen
Pag. 66-68	Tips en aanbevelingen voor gebruik
Pag. 68	Reiniging en onderhoud
Pag. 69	Storingen en oplossingen
Pag. 70	Garantie

## TECHNISCHE KENMERKEN

Voeding	Zie plaatje aan de onderkant van het apparaat.
Vermogen	Zie plaatje aan de onderkant van het apparaat.
Afmetingen van de staafmixer	Diameter 11 x H 41 cm (diam. 4 ¼" x 16 ¼") ongeveer
Afmetingen van de beker	Diameter 8,5 x H 18 cm (diam. ongeveer 3 ¼" x h 7 ") ongeveer
	Max. capaciteit voor gebruik met staafmixer: 350 ml -
	Max. capaciteit voor het meten van de ingrediënten: 600 ml
Materiaal van de behuizing en de onderdelen:	Houder van ABS - Staaf van de mixer en hakmes van roestvrij staal Beker van PCT (BPA-vrij) - Behuizing hakmes van ABS
Gewicht	ongeveer 1,1 Kg
Lengte van de voedings-kabel	ongeveer 1,5 meter

## BESCHRIJVING VAN DE STAAFMIXER

- |  |  |
|--|--|
| ① Voedingskabel  | ⑨ Staaf van de staafmixer  |
| ② On-off knop  | ⑩ Houder van de staafmixer   |
| ③ Motorunit  | ⑪ Hakmes voor fijnhakken   |
| ④ Knop voor hoge snelheid (15.000 RPM<br>Onbelast 11.000 RPM belast)     | ⑫ Mengschijf   |
| ⑤ Selectieknop lage snelheid<br>(10.000 RPM onbelast 6.000 RPM belast)   | ⑬ Schijf voor kloppen/mengen   |
| ⑥ Startknop  | ⑭ Afdekplaatje mesbehuizing  |
| ⑦ Veiligheidssensor voor de hand   | ⑮ Onderkant mesbehuizing   |
| ⑧ Knop voor vrijgave/ontgrendeling van de staaf (9)<br>van de staafmixer | ⑯ Beker: Gemaakt van PCT, BPA vrij.<br>max. niveau voor het gebruik van de staafmixer 350 ml<br>max. niveau voor het afmeten van ingrediënten: 600 ml. |
|  | ⑰ Stekker  |

# BELANGRIJKE OPMERKINGEN

## 1. ALLE AANWIJZINGEN AANDACHTIG DOORLEZEN.

HET APPARAAT MAG ALLEEN GEBRUIKT WORDEN DOOR VOLWASSENEN DIE VOOR HET GEBRUIK GEÏNSTRUEERD ZIJN. DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING ZORGVULDIG BEWAREN.

## 2. OM ERNSTIG LETSEL, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN BRAND TE VOORKOMEN, KABELS, CONTACTDOZEN EN DE STAAFMIXER ZELF NIET GEHEEL OF GEDEELTELIJK IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN ONDERDOMPELEN.

3. De staafmixer is **UITSLUITEND VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK** ontworpen.

Het apparaat uitsluitend voor het specifieke gebruiksdoel gebruiken. Absoluut geen technische wijzigingen aanbrengen.

4. Wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt, moeten de kinderen goed in de gaten gehouden worden. Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen of volwassenen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis als deze personen niet goed in de gaten worden gehouden of geen gebruiksinstructies hebben ontvangen. Het apparaat mag alleen gebruikt worden door volwassenen die eerder instructies over het gebruik ervan ontvangen hebben.

5. Het gebruik van niet aanbevolen of niet door de producent verkochte verlengsnoeren kan brand, elektrische schokken of ernstig letsel veroorzaken.

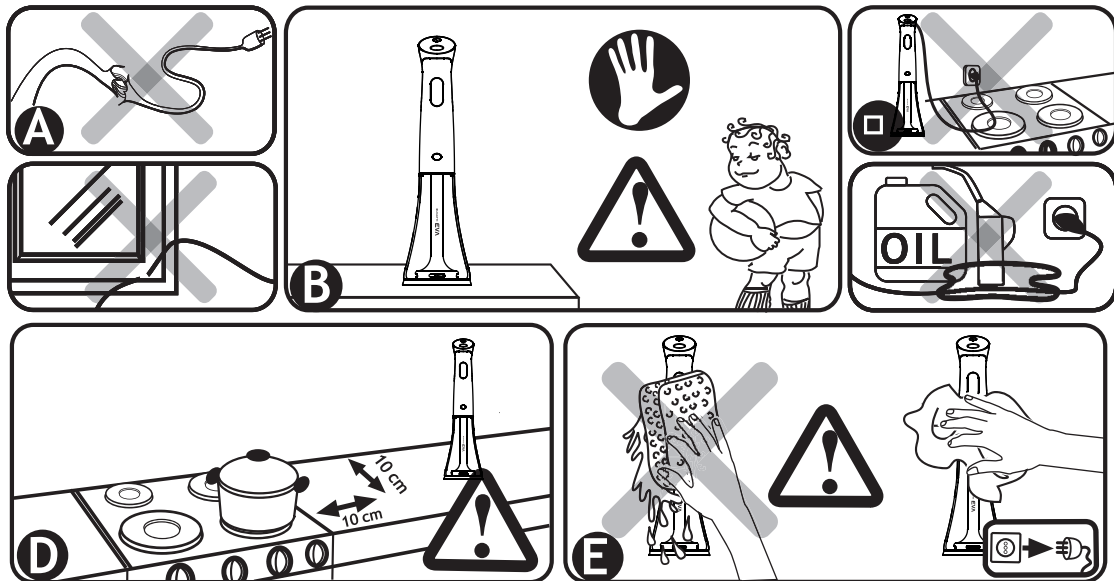
6. Nooit de onderdelen die onder spanning staan aanraken. Dit kan schokken en ernstig letsel aan personen veroorzaken. De staafmixer op een stopcontact met een juiste spanning aansluiten. De spanning moet overeenkomen met de spanning die vermeld is op het plaatje dat op het apparaat aangebracht is. Het apparaat niet gebruiken als u natte of vochtige voeten heeft.

7. Afbeelding A: Voedingskabel. Er wordt een korte elektrische kabels bijgeleverd om de risico's dat de kabel zich aan zaken en personen vast komt te zitten of verstrengeld kan raken in langere kabels te beperken. Uitneembare lange elektrische kabels of verlengsnoeren mogen niet gebruikt worden. **Alleen gebruiken als een BEVOEGD ELEKTRICIEN garandeert dat deze kabels of verlengsnoeren aan de geldende voorschriften voldoen.** GEEN adapters of aanpasstukken gebruiken.

In het geval dat een lange elektrische kabel of een verlengsnoer gebruikt wordt:

- a) de elektrische kabel of het verlengsnoer moet dezelfde technische en elektrische eigenschappen hebben als de mixer, zoals aangegeven op het plaatje dat aan de onderkant van de mixer aangebracht is.
- b) De lange kabel of het verlengsnoer mag niet uit meubels, planken of uit de tafel steken: dit maakt het mogelijk dat kinderen aan de kabel of het snoer zitten en hieraan trekken.
- c) De staafmixer of de kabels niet op of in de buurt van warme gaspitten of een elektrische kookplaat of in de buurt van of in een oven plaatsen.
- d) De staafmixer niet buiten of op een plaats waar de motor tijdens het gebruik in contact met water kan komen gebruiken.
- e) Ervoor zorgen dat de kabels niet van hoeken van de tafel of het keukenblad hangen of in aanraking komen met warme oppervlakten.
- f) Niet aan het apparaat zitten nadat dit op welke manier dan ook gebreken heeft vertoond of beschadigd is. Het apparaat naar het dichtstbijzijnde geautoriseerde servicepunt brengen om het te laten onderzoeken, repareren of afstellen.

g) Als de voedingskabel of de stekkers beschadigd zijn, moeten ze door de fabrikant of door de technische dienst, of in ieder geval door een bevoegde persoon worden vervangen, zodat elk risico voorkomt wordt. Het gebruik van niet door de fabrikant aanbevolen accessoires kan brand, elektrische schokken en letsel aan personen veroorzaken.



8. Figuur B: Controleren of het niet mogelijk is dat kinderen met de staafmixer spelen. Kinderen zijn zich niet bewust van het gevaar van elektrische apparaten.

De staafmixer op een plat oppervlak plaatsen en controleren of de pootjes goed aansluiten op het steunvlak zodat de mixer stabiel is.

9. Figuur C: De staafmixer niet op warme oppervlakken of in de buurt van vuur plaatsen. Geen keukengerei of andere accessoires inbrengen wanneer de mixer in werking is. Het inbrengen van keukengerei tijdens de werking kan ernstig letsel aan personen of onherstelbare schade aan de staafmixer veroorzaken.

10. Figuur D: Voor een correcte werking de mixer op een vlak oppervlak plaatsen in een voldoende verlichte en schone omgeving, en zodanig dat de stekker makkelijk toegankelijk is. De staafmixer minstens 10 cm van de muur plaatsen.

11. Vóór het verwijderen van onderdelen, reiniging en monteren en demonteren van het apparaat, de stekker (17) uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet in werking is.

12. Figuur E: De staafmixer nooit om welke reden dan ook met vochtige of natte handen of met een vochtige of natte doek aanraken. Altijd de stekker (17) uit het stopcontact halen als het apparaat niet gebruikt wordt of alvorens het apparaat te reinigen. Bij het verwijderen van de stekker (17) uit het stopcontact niet aan de kabel trekken. Altijd de stekker (17) uit het stopcontact halen wanneer de verscheidene onderdelen verwijderd of geplaatst worden. Het apparaat moet gereinigd worden met een niet-schurende, droge of licht bevochtigde doek, waarop een aantal druppels neutraal, niet-agressief reinigingsmiddel aangebracht wordt (nooit oplosmiddelen gebruiken). Uitsluitend de externe oppervlakken van de mixer reinigen.

13. Dit is een apparaat dat wanneer het in werking is altijd bewaakt moet worden.



14. De bewegende onderdelen niet aanraken. Met name wanneer het apparaat in werking is, de hakmessen niet aanraken. De hakmessen zijn zeer scherp. Als de hakmessen geblokkeerd zijn, het apparaat van de voeding afhaken en vervolgens de ingrediënten die de messen blokkeren verwijderen.

15. Het apparaat mag maximaal gedurende één (1) minuut gebruikt worden en moet na elk gebruik drie (3) minuten rusten.

16. Niet proberen om de veiligheidsmechanismen te verwijderen: dit kan ernstig letsel aan personen en schade aan het apparaat veroorzaken.

17. In het geval van storingen, defecten of het vermoeden van een defect na een val, direct de stekker (17) uit het stopcontact halen. Het apparaat nooit in werking stellen wanneer het een defect vertoont. Reparaties kunnen worden uitgevoerd door de technische dienst van CASA BUGATTI. Hiertoe kunt u zich tot uw verkooppunt wenden en/of contact opnemen met de klantenservice van CASA BUGATTI.

18. In het geval van brand koolzuurblussers (CO<sub>2</sub>) gebruiken. Geen water of poederblussers gebruiken.

19. Gebruik een hoge beker voor het mengen van vloeistoffen (met name warme vloeistoffen) of maak kleine hoeveelheden tegelijk om morsen te voorkomen.

20. Plaats geen handen en voorwerpen in de beker tijdens het blenden om het risico op letsel aan personen of schade aan het apparaat te voorkomen. Er kan gebruik worden gemaakt van een schraper, maar uitsluitend als het apparaat niet in werking is.

21. Mesjes zijn scherp. Wees voorzichtig.

22. **VERSIE VOOR DE VS/CANADA**

Dit huishoudelijk apparaat heeft een gepolariseerde stekker (één pin is langer dan de ander) Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, vormt de stekker zich in het stopcontact in één enkele richting.

Als de stekker zich niet perfect naar het stopcontact vormt, de stekker omdraaien.

Als de stekker niet in het stopcontact past, contact opnemen met een gespecialiseerde elektricien.

De stekker op geen enkele manier veranderen.

## INSTALLATIE EN IN WERKING STELLEN

De oorspronkelijke verpakking is ontwikkeld voor verzending per post. Deze verpakking bewaren voor het geval dat u het apparaat naar de leverancier terug zou willen zenden. Alvorens de staafmixer te installeren, strikt alle punten van de hierboven vermelde veiligheidsinstructies opvolgen.

De staafmixer uit de verpakking halen en controleren of het apparaat in perfecte staat verkeert en of geen materiaal, verpakking, garantie of iets anders per ongeluk in de motorunit (3) of aan het bovenste of onderste deel van de staaf (9) van de mixer terechtgekomen is. De plastic zakjes waarin de staafmixer en de onderdelen hiervan verpakt zijn uit de buurt van kinderen houden: deze zouden verstikking kunnen veroorzaken.

De stekker (17) niet in het stopcontact steken voordat het apparaat correct en volledig in elkaar gezet is en na gebruik altijd de stekker (17) weer uit het stopcontact halen. Alvorens het apparaat voor de eerste keer te gebruiken, alle uitneembare onderdelen zoals de hakmessen (11) (12) (13) en de beker (16) verwijderen. Reinigen met neutrale, niet-schurende en niet-bijtende reinigingsmiddelen en zorgvuldig afspoelen en afdrogen. De staaf (9) van de mixer alleen onder de kraan afspoelen en onmiddellijk heel goed afdrogen. Om het vuil dat zich in de motorunit (3) en op alle andere onderdelen van de staafmixer kan verzamelen te verwijderen, eenvoudigweg met een licht bevochtigde doek reinigen. **NIEUW! ONDER DE KRAAN AFSPOELEN OF IN WATER ONDERDOMPELEN.** Na het reinigen alle onderdelen weer in elkaar zetten. De stekker (17) uit het stopcontact halen alvorens de onderdelen te verwijderen en weer in elkaar te zetten. Niet aan de kabel, maar alleen aan de stekker (17) trekken.

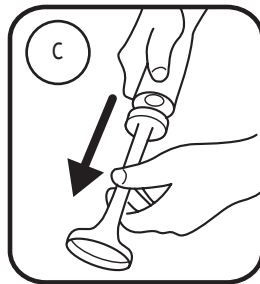
### DE HAKMESSEN IN ELKAAR ZETTEN/UIT ELKAAR HALEN

Er altijd aan denken om de stekker (17) uit het stopcontact te halen. Wees voorzichtig bij het omgaan met de hakmessen: deze zijn scherp en zouden ongevallen kunnen veroorzaken.

### IN ELKAAR ZETTEN VAN HET HAKMES:

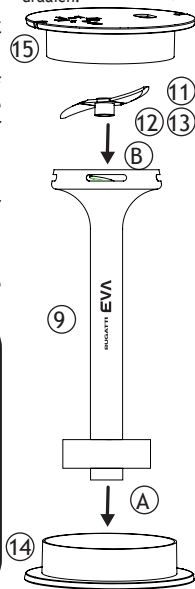
De staaf (9) van de mixer losmaken door op de vrijgaveknop (8) te drukken en de staaf (9) van de mixer weg van de motorunit (3) te trekken.

FIGUUR C:



Voor losschroeven:  
tegen de klok in  
draaien.

Voor vastschroeven:  
met de klok mee  
draaien.



De staaf van de mixer (9) van beneden naar boven draaien en de onderkant van de staaf in het middengat (A) van de binnenkant van het afdekplaatje (14) van de behuizing van de messen.

Vervolgens het te gebruiken hakmes nemen, bijvoorbeeld de (11 voor fijnhakken) of (13 voor mengen) of (12 voor kloppen) en het hakmes op de staaf van de mixer zetten.

Het gekozen hakmes één draai met de klok mee op de spil (B) van de staaf (9) van de mixer draaien. De steunbasis (15) van de mesbehuizing nemen en omdraaien en vervolgens boven het mes inbrengen.

Met de klok meedraaien tot de twee spullen van de onderkant van de mesbehuizing (15) totdat de steunbasis zich vastzet aan het mes van de mixer (of de insnijdingen voor de schijf voor klutsen/schijf voor kloppen) en doorgaan met draaien totdat het mes stevig vastzit aan de spil (B) van de staaf (9) van de mixer.

#### UIT ELKAAR HALEN VAN HET HAKMES:

De staaf (9) van de mixer losmaken door op de vrijgaveknop (8) te drukken en de staaf (9) weg van de motorunit (3) te trekken.

De staaf van de mixer (9) omkeren en de onderkant van de staaf in het middengat (A) van de binnenkant van het afdekplaatje (14) van de behuizing van de messen. De onderkant (15) van de mesbehuizing vastpakken en omkeren en vervolgens boven het mes inbrengen.

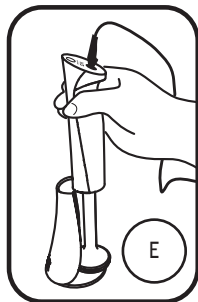
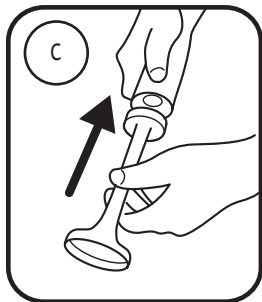
Tegen de klok in draaien totdat de twee spullen van de mesbehuizing (15) of de schijven van de staafmixer zich aan het hakmes vastzetten (of aan de inkepingen van de klopschijf of mengschijf) en doorgaan met het tegen de klok indraaien totdat het mes van de spil (B) en de staaf (9) loskomt.

De bevestigingen van het verwijderde hakmes kunnen in de doos voor het mes en de schijven gedaan worden (14+15).

## WAARSCHUWINGEN EN AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK

### ADVIEZEN EN TIPS

1. (Alle punten van de hierboven beschreven veiligheidsvoorschriften strikt opvolgen). Nooit kapotte of beschadigde kabels gebruiken. Nooit de delen die onder stroom staan in contact met water laten komen: dit zou kortsluiting kunnen veroorzaken!!!
2. De reeds met het mes/voor gebruik gewenste schijf gemonteerde staaf (9) van de mixer vastpakken en aan de onderkant van de motorunit (3) inbrengen, totdat u een “klik” hoort als teken dat de staaf bevestigd is. FIGUUR C:
3. De ingrediënten in de beker (16) doen (LET OP: het maximale niveau van de ingrediënten in de beker (16) voor het gebruik van de mixer is 350 ml).
4. De stekker (17) van de mixer op het stopcontact in de muur met het juiste voltage aansluiten. Het voltage moet overeenkomen met de spanning die vermeld is op het plaatje dat op het de motorunit (3) aangebracht is.



## WAARSCHUWINGEN EN AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK

5. De staafmixer uit de houder (10) halen en vastpakken bij het handvat van de motorunit (3). (ZIE FIGUUR E). Wanneer de staafmixer niet gebruikt wordt, raden we aan om de mixer, zonder gemonteerd mes en met de kabel losgekoppeld, in de houder (10) te laten.

6. Op de On/Off (2) knop drukken (ZIE FIGUUR F) om de staafmixer in de standby-stand in te schakelen. De blauwe led van de knop (5) van de lage snelheid begint te knipperen (FIGUUR G).

7. De gewenste snelheid kiezen door op de snelheidsknop te drukken (hoog=knop 4 met twee blauwe leds aan of laag=knop 5 met één led aan) (zie figuren G en H). De geselecteerde snelheid (de standaard snelheid is de lage snelheid) wordt aangegeven door de blauwe waarschuwinglampjes op de knop.

8. LET OP: als de EVA-staafmixer om veiligheidsredenen langer dan 30 seconden in de standby-stand wordt gelaten, gaat de mixer automatisch uit. Als dit gebeurt, opnieuw op de ON/OFF-knop (2) drukken om de standby-stand weer te activeren.

9. De EVA-staafmixer is uitgerust met een veiligheidssensor (7) (zie figuur I) waardoor de motor alleen in werking kan treden als de sensor goed met de palm van de hand bedekt is (zie figuur L).

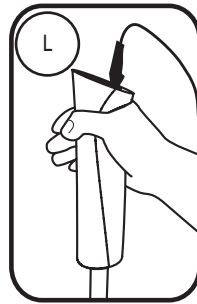
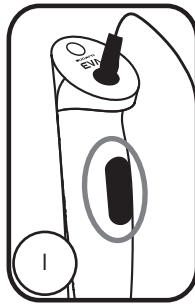
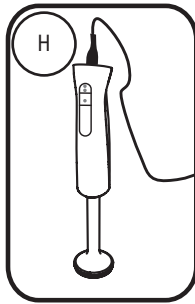
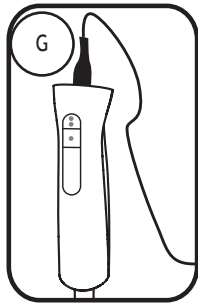
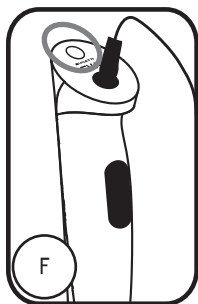
10. De staafmixer goed vastdraaien en de veiligheidssensor (7) met de volledige handpalm bedekken en de staaf (9) van de staafmixer in de beker (16) plaatsen.

LET OP:

- OM VERSPILLING TE VOORKOMEN ALVORENS OP DE STARTKNOP (6) TE DRUKKEN DE REEDS MET HAKMES OF SCHIJF GEMONTEERDE STAAF (9) VAN DE STAAFMIXER ALTIJD ONDERIN DE BEKER (16) PLAATSEN. TEVENS DE HAKMESSEN NIET MET KRACHT TEGEN VASTE INGREDIENTEN DIE FIJNGEHAKT MOETEN WORDEN DRUKKEN. DE MOTOR WORDT ZO NAMELIJK OVERBELAST EN HET HAKMES/DE SCHIJF BLOKKEERT EN KAN NIET MEER DRAAIEN. DE DRUK OP VAST VOEDSEL VERLICHTEN ZODAT HET HAKMES/DE SCHIJF VRIJ ROND KAN DRAAIEN.

- TIJDENS WERKING MOET HET HAKMES/DE SCHIJF ALTIJD VOLLEDIG ONDERGEDOMPELD ZIJN.

- ALS DE STAAFMIXER IN EEN PAN GEPLAATST WORDT, ERAAN DENKEN DAT HET VLOEISTOFNIVEAU NOOIT DE VERBINDINGSLIJN TUSSEN DE MOTOREENHEID (3) EN DE STAAF (9) MAG OVERSCHRIJDEN.



11. Met de wijsvinger of middelvinger op de Startknop (6) drukken. De staafmixer langzaam omhoog en omlaag bewegen om de ingrediënten te mengen.

12. Door de Startknop (6) los te laten of een deel van de handpalm (7) van de sensor te verwijderen stopt de staafmixer. Om de mixer weer in te schakelen, eerst met de handpalm de veiligheidssensor (7) bedekken, en alleen hierna kan de Startknop (6) ingedrukt worden om de motor (3) in werking te stellen.

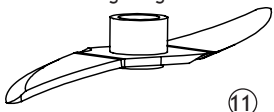
13. Tijdens de mengpauzes kan de staafmixer ten behoeve van een optimaal gebruik op de houder (10) geplaatst worden (Figuur E).

14. Het apparaat mag maximaal gedurende één (1) minuut gebruikt worden en moet na elk gebruik drie (3) minuten rusten.

15. Na gebruik de staafmixer uit het stopcontact in de muur halen door aan de stekker (17) te trekken. Nooit aan de kabel trekken.

16. De staaf (9) van de staafmixer loskoppelen door aan de staaf te trekken na op de vrijgaveknop (8) gedrukt te hebben.

17. De accessoires van het hakmes loskoppelen met behulp van de kabelondersteuning (zie de paragraaf voor in elkaar zetten/uit elkaar halen van het hakmes). De staafmixer reinigen (zie de paragraaf over reinigen en bewaren) en op de juiste manier bewaren voor een volgend gebruik.

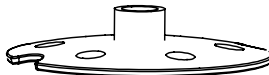


11

#### MES VOOR FIJNSNIJDEN (11)

In enkele seconden kunnen groenten fijngesneden worden die zo zacht en crèmeachtig worden.

Perfect voor het fijnhakken van groenten, fruit en jam. Ideaal voor het fijnhakken van ENKELE stukjes rauw of bereid vlees of vis Dit geldt met uitzondering van: asperges, spinazie, rabarber en andere vezelrijke groentes.



12

#### SCHIJF VOOR MENGEN (12)

Voor het kloppen van room, en pureren van gekookte aardappels. Voor het mengen van crèmes, puddingen en voor de beste cocktails en drankjes.



13

#### SCHIJF VOOR KLOPPEN (13)

Voor het kloppen van eiwit, mousse, room en sauzen. Ideaal voor chocolademousse, Tiramisù, Zabaione, eiwit en omeletten.

## REINIGING EN ONDERHOUD

**DE STAAFMIXER ALTIJD LOSKOPPELEN WANNEER DE MIXER NIET GEBRUIKT WORDT EN ALVORENS DE MIXER TE REINIGEN. DE STAAFMIXER NIET LOSKOPPELEN DOOR AAN DE KABEL TE TREKKEN. KABELS, STEKKERS OF DE MIXER NIET GEDEELTELIJK OF GEHEEL IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN ONDERDOMPELEN.**

1) De staafmixer eerst uit het stopcontact halen alvorens deze te reinigen. Niet aan de kabel trekken.

2) Het wordt aangeraden om de staafmixer onmiddellijk na gebruik te reinigen omdat enkele soorten voedsel moeilijk te verwijderen zijn en de delen waarmee ze in contact komen kunnen vervuilen.

3) Om het stof dat zich in de motorunit (3) en op alle andere onderdelen van de mixer kan verzamelen te verwijderen, is het voldoende om de motorunit met een droge zachte doek te reinigen. NIET ONDER DE KRAAN AFSPOELEN of IN WATER ONDERDOMPELEN of IN DE AFWASMACHINE PLAATSEN.

4) Alle uitneembare onderdelen zoals de hakmessen (11) (12) (13) en de beker (16) reinigen. Reinigen met een neutraal niet-schurend en niet-bijtend reinigingsmiddel en zorgvuldig afspoelen en afdrogen. De staaf van de mixer (9) alleen onder de kraan afspoelen en onmiddellijk heel goed afdrogen. NIET IN DE AFWASMACHINE DOEN.

5) De hakmessen zijn zeer scherp. Behandel de messen tijdens het reinigen voorzichtig.

6) Na het reinigen de volledig droge hakmessen, de staaf van de mixer en de motorunit op een goed geventileerde plaats bewaren.

7) Alvorens de staafmixer opnieuw te gebruiken, controleren of alle onderdelen goed in elkaar gezet en perfect droog zijn.



# PROBLEEMOPLOSSING

In het geval van storingen of defecten of als men een probleem van de staafmixer vermoedt, onmiddellijk de stekker (17) uit het stopcontact halen. Als u er niet in slaagt om de storing op te lossen, de in deze gebruikshandleiding vermelde aanwijzingen opvolgen en contact opnemen met de klantenservice van CASA BUGATTI. Niet goed uitgevoerde reparaties kunnen ernstige risico's voor de gebruiker met zich meebrengen. Wij wijzen alle aansprakelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door niet-juist uitgevoerde reparaties af: in deze gevallen vervalt de dekking op grond van de garantie..

## RESERVEONDERDELEN

De volgende onderdelen kunnen door uzelf besteld en vervangen worden:

Motorunit (3) - code: 16EVA003/.. (.. = land van herkomst); Motorunit (9) - code: 16EVA009; Hakmessen in set van 3 stuks - code: 16EVA011/3; Houder voor staafmixer (10) - code: 16EVA010/.. (KLEUR).

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor begint niet te draaien	<p>De stekker (17) is niet goed in de aansluiting gestoken.</p> <p>De geleverde elektrische energie komt niet overeen met de energie die op het plaatje aan de onderkant van het apparaat aangegeven is.</p> <p>De on/off knop (2) is nog niet geactiveerd.</p> <p>De veiligheidssensor voor de hand wordt niet goed door de hand bedekt.</p> <p>De startknop (6) is niet goed ingedrukt.</p>	<p>Controleren of de stekker (17) goed in het stopcontact zit.</p> <p>Controleer of er stroom loopt door de stroomkring in huis</p> <p>De on/off knop indrukken om de motorunit (3) in te schakelen.</p> <p>Controleren of de handpalm het oppervlak van de veiligheidssensor (7) goed bedekt.</p> <p>Controleren of de startknop (6) met de middelvinger of de wijsvinger goed ingedrukt is.</p>
De motor treedt in werking maar het mes draait niet	De staaf van de staafmixer (9) is niet goed in de motorunit (3) ingebracht.	De staafmixer (9) in de onderkant van de motorunit (3) inbrengen totdat u een "klik" hoort.
Er vallen enkele druppels voedsel uit de beker	Het niveau van het voedsel in de beker is hoger dan het maximale niveau van 350ml.	Controleren of het niveau van het voedsel niet hoger is dan het maximale mengniveau op de beker, namelijk 350 ml

# GARANTIE

- 1) Onder garantie wordt verstaan de gratis vervanging of reparatie van de onderdelen waaruit het apparaat bestaat, die vanaf het begin defecten vertonen door fabricagefouten.
- 2) In het geval van een onherstelbare storing of een herhaalde storing met dezelfde oorzaak zal, naar het definitieve oordeel van de fabrikant, overgegaan worden tot de vervanging van de machine.
- 3) De garantie dekt geen schade die voortkomt uit:
  - a) oneigenlijk of fout gebruik
  - b) defecten die veroorzaakt zijn door per ongeluk breken en onzorgvuldigheid
  - c) het niet in acht nemen van de voorschriften en waarschuwingen, verkeerde installatie en niet correct onderhoud
  - d) onderhoud en/of wijzigingen uitgevoerd door niet-bevoegd personeel
  - e) Gebruik van niet originele reserveonderdelen
  - f) transport
  - g) alle andere omstandigheden die niet terug te voeren zijn op fabricagefouten. Daarnaast worden alle andere aanspraken uitgesloten, met uitzondering van wettelijke voorziene aanspraken.
  - h) Wanneer de volgende regel niet gerespecteerd wordt: 15. Het apparaat mag maximaal gedurende één (1) minuut gebruikt worden en moet na elk gebruik drie (3) minuten rusten.
- 4) De garantie dekt geen schade die voortkomt uit oneigenlijk gebruik en in het bijzonder het geval van niet-huishoudelijk gebruik.
- 5) De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor mogelijke directe of indirecte schade aan personen, zaken en huisdieren die voort zou kunnen komen uit het niet opvolgen van alle veiligheidsinstructies die in deze handleiding opgenomen zijn, met name het niet opvolgen van de instructies voor installatie, gebruik en onderhoud van de staafmixer.
- 6) Vervanging of reparatie is beperkt tot de garantieperiode.
- 7) De geldigheid van de garantie wordt bevestigd vanaf de datum van de koopban en ontvangst van het garantiebewijs door CASA BUGATTI.

## KLANTENSERVICE

In het geval van defecten kunt u contact opnemen met een geautoriseerde BUGATTI-dealer of direct met CASA BUGATTI. De koper is verantwoordelijk voor alle transport en/of verzendkosten voor alle reparaties, onafhankelijk van het feit of deze al dan niet door de garantie gedekt worden. Indien mogelijk de oorspronkelijke verpakking van de staafmixer bewaren voor verzending.

**WAARSCHUWINGEN VOOR EEN CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT**   
OVEREENKOMSTIG EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC.

Het apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval doen. Het apparaat kan naar een gemeentelijk verwerkingsstation voor gescheiden afval worden gebracht of worden ingeleverd bij verkooppunten die deze service aanbieden. Gescheiden afvalverwerking van een huishoudelijk apparaat zorgt ervoor dat mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die voortkomen uit een ontoereikend afvalverwerking voorkomen worden, en maakt het mogelijk dat de materialen waaruit het apparaat bestaat gerecycled kunnen worden wat leidt tot een aanzienlijke besparing van energie en hulpbronnen. Om de verplichting tot gescheiden afvalverwerking van huishoudelijke apparaten te onderstrepen, is op het apparaat het teken van de doorgestreepte afvalcontainer afgebeeld.

**(DE)** Alle Details des Textes wurden gewissenhaft geprüft. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Klarstellungen bereit zu stellen, falls im Text Druckfehler oder irreführender Informationen auftreten. Achtung: Das Unternehmen aktualisiert die Produktdetails in diesem Handbuch fortlaufend, einschließlich der Überarbeitung der technischen Daten, behält sich jedoch das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Das Aussehen, die Form und Farbe des Produktes basieren auf dem realen Standardprodukt.

**(ES)** Todos los detalles del texto han sido revisados cuidadosamente. Nuestra compañía se reserva el derecho de proveer aclaraciones en el caso de que el texto contenga errores tipográficos o informaciones erróneas. Cuidado: Nuestra compañía se encarga de la actualización de todos los detalles del producto mostrados en el manual, incluyendo las especificaciones técnicas. No obstante se reserva la facultad de revisar el manual sin aviso previo. La perspectiva, la forma y el color del producto se inspiran al producto real estándar.

**(PT)** Todos os detalhes do texto foram devidamente verificados. A nossa empresa reserva-se o direito de fornecer qualquer outro esclarecimento no caso em que o texto apresente gralhas ou informações pouco claras. Atenção, A nossa Empresa mantém atualizados os detalhes do produto constantes no manual de instruções, incluindo as revisões das características técnicas; reserva-se a facultade de efetuar modificações sem pré-aviso. A perspectiva, a forma e a cor do produto foram inspiradas no produto real padrão.

**(NL)** Alle details van deze tekst zijn zorgvuldig gecontroleerd. Het bedrijf behoudt zich het recht voor om toelichting te bieden m.b.t. de tekst in het geval van drukfouten of misleidende informatie.

Opmerking: Het bedrijf werkt de details van het product in deze handleiding bij, met inbegrip van de herziening van de technische specificaties en behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder waarschuwing vooraf. Het voorkomen, de vorm en de kleur van het product zijn gebaseerd op het huidige product.

**(RU)** Вся информация, изложенная в данном тексте, была тщательно проверена. Компания оставляет за собой право на предоставление любых пояснений, если в тексте имеются опечатки или же вводящая в заблуждение информация. Внимание: Компания обновляет информацию об изделии, содержащуюся в инструкции, включая пересмотр технических характеристик. Тем не менее, она оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Вид, форма и цвет изделия похожи на его реальный, стандартный вариант.

**(SL)** Vse podrobnosti besedila so bile natančno pregledane. Naše podjetje si pridružuje vse pravice, da razloži obdelavo besedila, če so kakšne tiskarske napake ali zavajajoče informacije. Opomba: Prosim, spomnite se, da naše podjetje posodablja podrobnosti o vsakem izdelku, ki je prikazan v knjigi z navodili, vključno s tehnično specifikacijo. Pridružujemo si pravico, da ponovno pregledamo in popravimo knjigo z navodili brez predhodnega obvestila. Izgled vseh izdelkov, oblika in barva temeljijo na standardu aktualnih naravnih izdelkov.

**(RO)** Toate detaliile textului au fost atent verificate. Fabrica isi rezerva dreptul de a furniza orice clarificari in cazul in care exista in text erori de imprimare sau informatii care induc in eroare.

Atentie: Fabrica actualizeaza detaliile despre produs prezente in manualul de instructiuni, inclusiv revizuirea specificatiilor tehnice. Cu toate acestea, isi rezerva dreptul de a aduce modificari fara aviz in prealabil. In perspectiva, forma si culoarea produsului se inspira din produsul standard real.



**(FI)** Koko teksti on tarkistettu yksityiskohtaisesti. Yritys pidättää itselleen oikeuden antaa lisäselvityksiä, jos tekstissä on painovirheitä tai harhaanjohtavia tietoja. Huomio: Yritys pitää käyttööhejessa olevat tuotetiedot (myös teknisten tietojen korjaukset) päivitettyinä. Se pidättää itselleen kuitenkin oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Näytetyt ulkonäkö, muoto ja väri vastaavat todellista vakiotuotetta.

**(GR)** Όλες οι πληροφορίες του κειμένου έχουν ελεγχθεί προσεκτικά. Η εταιρεία μας διατηρεί το δικαίωμα να παρέχει τυχόν διευκρινίσεις σε περίπτωση ύπαρξης τυπογραφικών λαθών ή παραπλανητικών πληροφοριών. Προσοχή: η εταιρεία ενημερώνει τακτικά τα στοιχεία του προϊόντος που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης, συμπεριλαμβανομένων και των τεχνικών προδιαγραφών. Επιφυλάσσεται επίσης του δικαιώματος να επιφέρει τροποποιήσεις χωρίς ουδεμία προειδοποίηση. Η εμφάνιση, το σχήμα και το χρώμα του προϊόντος βασίζονται σε τυπικά χαρακτηριστικά πραγματικών προϊόντων.

**(SV)** All information i texten har kontrollerats noggrant. Företaget förbehåller sig rätten att komma med förtydliganden av texten i händelse av tryckfel eller vilseledande information. Viktigt: Företaget uppdaterar kontinuerligt produktinformationen i denna bruksanvisning vilket även inbegriper revision av tekniska data. Företaget förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande. Produktens utseende, form och färg bygger på den verkliga produkten i standardutförande.

**(DA)** Samtlige specifikationer i teksten er blevet nøje kontrolleret. Virksomheden forbeholder sig ret til at meddele en hvilken som helst præcisering i tilfælde af trykfejl eller vildledende oplysninger i teksten. Advarsel: Virksomheden holder produktspecifikationerne i brugsanvisningen opdateret, inkl. ændringer i de tekniske specifikationer. Virksomheden forbeholder sig imidlertid ret til at udføre ændringer uden forudgående varsel. Produktets udseende, form og farve følger det reelle standardprodukt.

**(PL)** Wszystkie szczegóły podane w tekście starannie sprawdzono. Producent zastrzega sobie prawo do udzielania wszelkich wyjaśnień w przypadku pojawienia się błędów drukarskich lub przekazania mylnych informacji. Uwaga: Producent aktualizuje zawarte w instrukcji obsługi szczegółowe dane na temat produktu oraz dokonuje aktualizacji specyfikacji technicznej. Zastrzega sobie jednak prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego o tym poinformowania. Widok perspektywiczny, kształt oraz kolor produktu opierają się na standardowym produkcie rzeczywistym.

**(TR)** Metnin tüm detayı dikkatli bir şekilde kontrol edildi. Herhangi bir basım hatası veya yanlış bilgilendirme durumunda firmamız metnin detaylı bir şekilde anlatma hakkına sahiptir. Not: Teknik detayları dahil olmak üzere, firmamız talimatlarda gösterildiği gibi her ürünün güncel şekilde tutmaktadır. Ön ihtar olmadan talimat kitapçığını düzenleme hakkına sahibiz. Tüm ürünlerin dis görünümü, şekli ve rengi ürünlerin fiziksel haline göredir.



(IT) Tutti i dettagli del testo sono stati attentamente controllati. L'azienda si riserva il diritto di fornire qualsiasi chiarimento in caso nel testo ci siano errori di stampa o informazioni fuorvianti. Attenzione: L'azienda mantiene aggiornati i dettagli di prodotto presenti nel manuale istruzioni, incluse le revisioni delle specifiche tecniche; si riserva comunque la facoltà di apportare modifiche senza preavviso. La prospettiva, la forma e il colore del prodotto si ispirano al prodotto reale standard.

(EN) All the details of the text have been carefully checked. Our company reserves the full right to explain the elaboration of the text if there is any printing error or misleading information. Note: Please be reminded that our company keeps updated every product detail shown on the instruction book, including technical specification. We reserve to revise the instruction book without prior notice. All product's outlook, shape and color are based on the standard of actual physical products.

(FR) Tous les détails du texte ont été contrôlés attentivement. Notre entreprise se réserve le droit de fournir tous les éclaircissements qui s'imposeront au cas où le texte contiendrait des erreurs d'impression ou des informations trompeuses. Attention: Nous continuerons de mettre à jour les détails de produit présents dans le manuel d'instructions, compris les révisions des spécifications techniques. Nous nous réservons toutefois la faculté d'apporter des modifications sans préavis. La perspective, la forme et la couleur du produit s'inspirent du produit standard réel.



## 特别声明

本资料上所有内容均经过认真核对，如有任何印刷错漏或内容上的误解，本公司保留解释权。

另：产品若有技术改进，会编入新版说明书中，恕不另行通知；产品外观、颜色如有改动，以实物为准。

"See on the internal pages: (DE), (ES), (PT), (NL), (RU), (SL), (RO), (FI), (GR), (SV), (DA), (PL), (TR)"

**Ilcar di Bugatti S.r.l.**  
via Industriale, 69  
25065 Lumezzane (BS)-Italia  
tel.+39.030.89.280  
fax +39.030.89.28.250  
**www.casabugatti.com**  
diva@casabugatti.it

## ATTENZIONE/ATTENTION

Dati cliente/final customer address

Nome/name .....

Indirizzo/address .....

Cap/zip .....

Città/city .....

Stato/country .....

e-mail .....

Autorizzazione ai sensi della legge 675/96  
sulla tutela dei dati personali / Consent  
to use your personal data information complying  
with privacy law 675/96.

Firma .....

**BUGATTI®**



**BUGATTI®**

**GARANZIA  
WARRANTY  
GARANTIE  
GARANTÍA  
GARANTIA**

Послепродажное обслуживание

**ZÁRUKA  
TAKUU**

Εγγύηση 2 Ετών

**GARANTI**

Послепродажное обслуживание

الضمان

Timbro/Nome/Indirizzo rivenditore  
Retailer stamp/name and address

Numero documento fiscale e data acquisto:  
Number and/or date of receipt of payment:

etichetta matricola